

ประเภทของเลตเตอร์ออฟเครดิต

เลตเตอร์ออฟเครดิต (Letter of Credit) สามารถจำแนกแยกแยะเป็นประเภทต่าง ๆ ได้หลายวิธี กล่าวคือ

1. การแยกประเภทเลตเตอร์ออฟเครดิตตามความมุ่งหมายหรือวัตถุประสงค์ของการใช้

2. การแยกประเภทเลตเตอร์ออฟเครดิตตามทางปฏิบัติในทางการพาณิชย์ ซึ่งจะกล่าวโดยสังเขป ดังนี้

2.1 การแยกประเภทเลตเตอร์ออฟเครดิตตามความมุ่งหมายหรือวัตถุประสงค์ของการใช้

การจำแนกประเภทของเลตเตอร์ออฟเครดิตตามความมุ่งหมายหรือวัตถุประสงค์ในที่นี้อาจจำแนกแยกแยะตามส่วนประกอบของเลตเตอร์ออฟเครดิต ดังต่อไปนี้คือ

1. ความแน่นอนในการชำระเงิน (certainty)
2. กำหนดวันบังคับตามเครดิต (time of enforcement)
3. ความต้องการเอกสารประกอบ (documentary requirements)
4. การโอนและการเปลี่ยนมือ (transferable and negotiations)
5. การต่ออายุใหม่ (renewal) ¹

ซึ่งจะแยกพิจารณา ดังนี้

2.1.1 ความแน่นอนในการชำระเงิน (certainty)

การจำแนกประเภทเลตเตอร์ออฟเครดิตโดยวิธีนี้มีความมุ่งหมายเพื่อพิจารณาว่าเครดิตชนิดใดที่ก่อให้เกิดความแน่นอนในการชำระเงิน จึงแบ่งแยกเลตเตอร์ออฟเครดิตเป็น 2 ประเภท คือ

1. เครดิตชนิดเพิกถอนได้ (Revocable Credit)
2. เครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ (Irrevocable Credit)

¹ Boris Kozolchyk, Commercial Letters of Credit in the Americas (New York & Matthew Bender & Company., 1976), p. 19.

เครดิตชนิดเพิกถอนได้ (Revocable Credit) ได้แก่ เครดิตที่ให้สิทธิธนาคารผู้เปิดเครดิตในอันที่จะแก้ไขหรือเพิกถอนเครดิตได้โดยไม่ต้องแจ้งการแก้ไขหรือเพิกถอนให้ผู้รับประโยชน์ทราบล่วงหน้า ฉะนั้น เครดิตชนิดเพิกถอนได้ (Revocable Credit) จึงก่อให้เกิดความไม่แน่นอนในการชำระเงินจนกว่าจะถึงกำหนดเวลาที่ธนาคารทำการรับรองและจ่ายเงิน หรือจ่ายเงินตามเลตเตอร์ออฟเครดิต¹

สำหรับเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ (Irrevocable Credit) ได้แก่ เครดิตที่เป็นการรับรองของธนาคารผู้เปิดเครดิตต่อผู้รับประโยชน์ว่า ธนาคารผู้เปิดเครดิตจะจ่ายเงินแก่ผู้รับประโยชน์และธนาคารผู้เปิดเครดิตไม่มีสิทธิที่จะแก้ไขหรือเพิกถอนเครดิตโดยปราศจากความยินยอมของคู่สัญญาที่เกี่ยวข้องทุกฝ่าย ฉะนั้น เครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ (Irrevocable Credit) นี้จึงก่อให้เกิดความแน่นอนในการชำระเงินนับตั้งแต่เริ่มเปิดเครดิตฉบับนั้นเป็นต้นมา²

2.1.2 กำหนดวันบังคับตามเครดิต (time of enforcement)

การแบ่งแยกประเภทเลตเตอร์ออฟเครดิต โดยวิธีนี้ มุ่งพิจารณาที่กำหนดวันบังคับชำระเงินตามเครดิต จึงแบ่งแยกเลตเตอร์ออฟเครดิตเป็น 2 ประเภท คือ

1. เครดิตชนิดจ่ายเงินเมื่อเห็น (Sight Credit)
2. เครดิตชนิดมีกำหนดเวลาจ่าย (Acceptance Credit หรือ

¹ อย่างไรก็ตาม การแก้ไขหรือเพิกถอนเครดิตชนิดเพิกถอนได้ (Revocable Credit) จะเป็นผลต่อธนาคารสาขาหรือธนาคารอื่นก็ต่อเมื่อธนาคารดังกล่าวได้รับแจ้งเกี่ยวกับการแก้ไขหรือเพิกถอนเครดิตก่อนที่จะจ่ายเงิน รับรอง หรือรับซื้อตั๋วแลกเงินแล้วแต่กรณี ดังนั้น ธนาคารสาขาหรือธนาคารอื่นใดทำการจ่ายเงิน รับรอง หรือรับซื้อตั๋วแลกเงินไปก่อนที่จะได้รับแจ้งจากธนาคารผู้เปิดเครดิตเกี่ยวกับการแก้ไขหรือเพิกถอนเครดิตดังกล่าว ซึ่งกรณีเช่นนี้ ธนาคารสาขาหรือธนาคารอื่นนั้นมีสิทธิได้รับชดใช้เงินคืนจากธนาคารผู้เปิดเครดิต

² Kozolchyk, Commercial Letters of Credit in the Americas,

Time Letter of Credit หรือ Deferred payment Letter of Credit)

เครดิตชนิดจ่ายเงินเมื่อเห็น (Sight Credit) ได้แก่ เครดิตที่ธนาคาร
กำหนดให้ผู้รับประโยชน์หรือผู้ขายสินค้ายื่นตั๋วแลกเงินชนิดจ่ายเงินเมื่อเห็น (Sight draft)
พร้อมด้วยเอกสารประกอบขอธนาคารซึ่งผู้ขายหรือผู้รับประโยชน์จะได้รับชำระเงินจาก
ธนาคารผู้เปิดเครดิตหรือธนาคารผู้ยืนยันเลขที่ออพเครดิต (Confirming Bank) ในทันที

สำหรับเครดิตชนิดที่กำหนดเวลาจ่าย (Acceptance Credit หรือ Time
Letter of Credit หรือ Deferred Payment Letter of Credit) ได้แก่ เครดิต
ที่กำหนดให้ผู้ขายหรือผู้รับประโยชน์ยื่นตั๋วแลกเงินชนิดจ่ายที่กำหนดเวลาหลังจากเมื่อเห็น
(after sight) พร้อมด้วยเอกสารประกอบขอธนาคาร เมื่อธนาคารประทับตรา คำว่า
"รับรอง" (accepted) ลงบนตั๋วแลกเงินแล้วก็ถือว่าการรับรองดังกล่าวผูกพันธนาคาร
ที่จะต้องจ่ายเงินตามตั๋วแลกเงิน เมื่อถึงกำหนดเวลา¹ ซึ่งอาจจะเป็นระยะเวลา 60 วัน
90 วัน หรือ 120 วัน หรืออาจเป็นระยะเวลา 3 ปี หรือ 5 ปี ซึ่งเป็นการผ่อนชำระค่าสินค้า
ที่มีมูลค่าสูงในระยะยาว²

2.1.3 ความต้องการเอกสารประกอบ (documentary requirements)

การแบ่งแยกประเภทเลขที่ออพเครดิต โดยวิธีนี้มุ่งหมายที่เอกสารประกอบ
เป็นหลัก กล่าวคือ เลขที่ออพเครดิตอาจจะมีเอกสารประกอบหรือไม่ก็ได้ จึงแบ่งแยก
เลขที่ออพเครดิตเป็น 2 ประเภท คือ

1. เครดิตที่มีเอกสารประกอบ (Documentary Credit)
2. เครดิตที่ไม่มีเอกสารประกอบ (Clean Credit)

¹ Ibid., p. 21.

² ชนิษฐ์ พิทยาวิรัช, เลขที่ออพเครดิตการค้า, หน้า 46.

เครดิตที่มีเอกสารประกอบ (Documentary Credit) เป็นเลตเตอร์ออฟเครดิตที่ใ้ช้กันแพร่หลายอยู่ในปัจจุบัน เครดิตชนิดนี้ให้ธนาคารจ่ายเงินตามตั๋วแลกเงินของผู้ขายหรือผู้รับประโยชน์เมื่อตั๋วแลกเงินฉบับนั้นได้แนบมาพร้อมกับเอกสารตามที่เครดิตต้องการ อาทิเช่น บัญชีราคาสินค้า (Invoice) ใบตราส่งสินค้า (Bill of Lading) กรมธรรม์ประกันภัย (Insurance Policy) รวมทั้งเอกสารอื่น ๆ เช่น ใบรับรองแหล่งกำเนิด (Certificate of Origin) รายการน้ำหนักสินค้า (Certificate of Weight) ใบรับรองคุณภาพสินค้า และใบรับรองการตรวจสอบ เป็นต้น

นอกจากนี้ โดยเหตุที่เลตเตอร์ออฟเครดิตในปัจจุบันได้ใช้แกกิจการอย่างอื่น นอกจากการซื้อขายสินค้า เช่น การเปิดเครดิตค่าประกัน (Standby Credit) เพื่อค้ำประกันการทำงานในต่างประเทศ ดังนั้น เอกสารตามที่เครดิตต้องการจึงมักเป็นหนังสือรับรองของสมาคมก่อสร้าง สถาปนิก หรือผู้ที่น่าเชื่อถืออื่น ๆ ที่แสดงว่างานบกพร่องอย่างไรและผู้รับประโยชน์จะนำเอกสารดังกล่าวไปยื่นต่อธนาคารเพื่อขอรับชำระเงินตามเครดิต¹

สำหรับเครดิตที่ไม่มีเอกสารประกอบ (Clean Credit) เครดิตชนิดนี้ผูกพันธนาคารให้ยอมจ่ายเงินตามตั๋วแลกเงินของผู้ขายหรือผู้รับประโยชน์ โดยไม่ต้องแนบเอกสารประกอบมาด้วย เครดิตชนิดที่ไม่มีเอกสารประกอบ (Clean Credit) นี้ทำให้ธนาคารไม่มีหลักประกันในการเรียกให้ผู้ซื้อชดใช้เงินคืนแก่ธนาคาร ฉะนั้น โดยปกติธนาคารจะยอมเปิดเครดิตชนิดนี้ ในกรณีที่ผู้ซื้อซึ่งขอให้ธนาคารเปิดเครดิตเป็นบุคคลผู้มีฐานะ

¹ Kozolchyk, Commercial Letters of Credit in the Americas,



การเงินค้ำ และผู้ซื้อได้ให้หลักประกันเพียงพอแก่ธนาคารในอันที่ธนาคารจะชำระเงินตามตั๋วแลกเงินของผู้รับประโยชน์¹

2.1.4 การโอนและการเปลี่ยนมือ (transfer and negotiations)

การแบ่งแยกประเภทของ เลตเตอร์ออฟเครดิตโดยวิธีนี้ มุ่งถึงการโอนเปลี่ยนมือของเครดิต กล่าวคือ เลตเตอร์ออฟเครดิตอาจจะโอนเปลี่ยนมือกันได้ จึงแบ่งแยกเลตเตอร์ออฟเครดิตเป็น 2 ประเภท คือ

1. เครดิตชนิดโอนได้ (Transferable Credit)
2. เครดิตที่เปลี่ยนมือได้ (Negotiation Credit)

เครดิตชนิดโอนได้ (Transferable Credit) ได้แก่ เครดิตที่เกิดขึ้นในกรณีผู้ขายไม่ได้เป็นผู้ผลิตสินค้า (manufacturers หรือ suppliers) แต่ผู้ขายเป็นเพียงพ่อค้าคนกลาง (middleman) ที่ตกลงรับซื้อสินค้าจากผู้ผลิตแล้วส่งมอบต่อไปให้ผู้ซื้ออีกทีหนึ่ง ฉะนั้นเครดิตชนิดนี้จะโอนได้เมื่อได้ระบุไว้โดยชัดแจ้งโดยในสัญญาซื้อขายระหว่างผู้ซื้อกับผู้ขายจะมีข้อกำหนดให้ผู้ซื้อเปิดเลตเตอร์ออฟเครดิตส่งไปให้ผู้ขาย และให้ผู้ขายมีสิทธิที่จะโอนเครดิตฉบับนั้นต่อไปได้ ดังนั้น ผู้ขายจะไปติดต่อกับธนาคารเพื่อโอนเครดิตต่อไปให้ผู้ผลิตสินค้า (manufacturers or suppliers) โดยวิธีนี้ ผู้ขายก็จะได้กำไรเพราะราคาสินค้าที่ผู้ขายตกลงไว้กับผู้ซื้อสูงกว่าราคาสินค้าที่ผู้ขายตกลงรับซื้อจากผู้ผลิตสินค้าดังกล่าว² เครดิตชนิดโอนได้ (Transferable Credit) จึงเป็นเลตเตอร์ออฟเครดิตที่พัฒนาขึ้นเพื่อความเหมาะสมและความจำเป็น

¹ Davis, The Law Relating to Commercial Letters of Credit, p. 25.

² Ibid., pp. 29-30.

ในทางการค้าระหว่างประเทศ¹

เครดิตอีกประเภทหนึ่งที่มีใช้กันอย่างแพร่หลายในปัจจุบัน คือ เครดิตที่เปลี่ยนมือได้ (Negotiation Credit) เครดิตชนิดนี้ให้สิทธิแก่ผู้รับประโยชน์ที่จะยื่นตั๋วแลกเงิน พร้อมเอกสารประกอบแก่ธนาคารผู้รับซื้อตั๋วแลกเงิน (Negotiating Bank) ในกรณีนี้ผู้รับประโยชน์ในฐานะเป็นผู้ส่งจ่ายหรือผู้สลักหลังตั๋วแลกเงินที่นำมายื่นต่อธนาคารเพื่อรับชำระเงินตามเครดิต²

พึงสังเกตว่า เครดิตโอนได้ (Transferable Credit) กับ เครดิตที่เปลี่ยนมือได้ (Negotiation Credit) มีความแตกต่างกันคือ เครดิตโอนได้เป็นการโอนไปทั้งสิทธิและหน้าที่ทั้งหมดของผู้ขายหรือผู้รับประโยชน์ แต่เครดิตที่เปลี่ยนมือได้เป็นการโอนไปเฉพาะสิทธิในการเรียกให้ชำระเงินเท่านั้นในการส่งมอบเอกสารไม่ได้โอนไปด้วย

2.1.5 การต่ออายุใหม่ (renewal)

การแบ่งแยกประเภทเลตเตอร์ออฟเครดิตโดยวิธีนี้มุ่งพิจารณาถึงกำหนดเวลาการใช้เลตเตอร์ออฟเครดิตซึ่งมักจะกำหนดเวลาไว้แน่นอน เช่น 30 วัน 60 วัน หรือ 120 วัน อย่างไรก็ตาม เลตเตอร์ออฟเครดิตอาจจะต่อหรือขยายเวลาออกไปได้อีก เลตเตอร์ออฟเครดิตที่มีการต่อหรือขยายเวลาต่อไปอีกนี้ เรียกว่า เครดิตหมุนเวียน (Revolving Credit)³ ซึ่งหมายถึงจำนวนเงินที่ใช้หมุนเวียนได้ตลอดภายในวงเงินเครดิตและระยะเวลาที่ธนาคารอนุมัติให้ลูกค้าเปิดเลตเตอร์ออฟเครดิตภายใต้เงื่อนไขที่ระบุไว้ในเครดิต โดยไม่ต้องให้ลูกค้าขอเปิดเครดิตฉบับใหม่แทน⁴

¹ Kozolchyk, Commercial Letters of Credit in the Americas, p. 26.

² Ibid., p. 27.

³ Ibid., p. 29.

⁴ ชรินทร์ พิทยาวิวิธ, เลตเตอร์ออฟเครดิตการค้า, หน้า 48.

นอกจากนั้น เลตเตอร์ออฟเครดิตอาจจะแบ่งแยกเป็นประเภท ๆ ตามกิจการที่ใช้ L/C ในการชำระเงิน (activity financed) คือนำเข้าหรือส่งออกหรือตามวิธีการของธนาคารผู้เปิดเครดิตเกี่ยวกับการชดใช้เงินคืนธนาคาร¹ หรือจำแนกแยกแยะโดยวิธีอื่น ๆ คือ สถานที่เปิด เงินตรา หรือปัจจัยในทางการเงิน (economic factors)²

อย่างไรก็ตาม การแบ่งแยกเลตเตอร์ออฟเครดิตที่สำคัญที่สุด คือ การแบ่งแยกระหว่างเครดิตชนิดเพิกถอนได้ (Revocable Credit) และเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ (Irrevocable Credit) การแบ่งแยกดังกล่าวถือว่าสำคัญที่สุดเพราะแสดงถึงความผูกพันตามกฎหมายของธนาคารผู้เปิดเครดิตต่อผู้รับประโยชน์³

¹ Kozolchyk, Commercial Letters of credit in the Americas, p. 30.

² Ellinger, Documentary Letters of Credit, p. 8.

³ ทวีศักดิ์ วิศิษฏ์กุล, ผู้แปล อ้างจาก ชรินทร์ พิทยาวิจิธ 2525 : 277 แปลจากข้อความเดิม ดังนี้

Uniform Customs and Practice for Documentary Credit (1974) revision)

Article 1 (a) Credits may be either

- . revocable, or
- .. irrevocable

(b) All credits, therefore, should clearly indicate whether they are revocable or irrevocable.

(c) In the absence of such indication the credit shall be deemed to be revocable.

อนึ่ง ตาม Uniform Customs and Practice for Documentary Credit (1983 revision) ได้บัญญัติไว้ในทำนองเดียวกันใน Article 7 ดังต่อไปนี้

- Article 7 a. Credits may be either
- i. revocable, or
 - ii. irrevocable.
- b. All credits, therefore, should clearly indicate whether they are revocable or irrevocable.
- c. In the absence of such indication the credit shall be deemed to be revocable.

อนึ่ง ในปัจจุบันนี้ การติดต่อธุรกิจการค้าระหว่างประเทศ มักจะมีธนาคาร
 คนกลาง (Intermediary Bank) เข้ามาเกี่ยวข้องด้วย โดยเฉพาะเมื่อธนาคาร
 ผู้เปิดเครดิต (Issuing Bank) ไม่มีสาขาในประเทศของผู้ขายหรือผู้รับประโยชน์
 ธนาคารคนกลางทำหน้าที่เป็นธนาคารผู้แจ้งเครดิต (Advising Bank) ไปให้ผู้รับ
 ประโยชน์ทราบ ธนาคารคนกลางนั้นเพียงแต่ส่งเลตเตอร์ออฟเครดิตไปให้ผู้รับประโยชน์
 เท่านั้น แต่ธนาคารคนกลางจะกลายเป็นธนาคารผู้ยืนยันเลตเตอร์ออฟเครดิต
 (Confirming Bank) ถ้าธนาคารคนกลางได้ "ยืนยัน" (confirm)
 เครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ (Irrevocable Credit) ที่ออกโดยธนาคารผู้เปิดเครดิต¹
 ทำให้เครดิตฉบับนั้นกลายเป็นเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ ซึ่งรับรองแล้ว (Confirmed
 Irrevocable Credit) ซึ่งเท่ากับเป็นการรับรองของธนาคารผู้ยืนยันเลตเตอร์
 ออฟเครดิต (Confirming Bank) แก่ผู้รับประโยชน์นอกเหนือไปจากธนาคารผู้เปิด
 เครดิต (Issuing Bank)

¹ เรื่องเดียวกัน, หน้า 279 - 280. แปลจากข้อความเดิม ดังนี้

Uniform Customs and Practice for Documentary Credit
 (1974 revision)

Article 3 (b) An irrevocable credit may be advised to
 a beneficiary through another bank (the advising bank) without
 engagement on the part of that bank, but when an issuing bank
 authorizes or requests another bank to confirm its irrevocable
 credit and the latter does so, such confirmation constitutes a
 definite undertaking of the confirming bank in addition to the

undertaking of the issuing bank, provided that the terms and conditions of the credit are complied with.

อนึ่ง ตาม Uniform Customs and Practice for Documentary Credit (1983 revision) ได้บัญญัติไว้ในทำนองเดียวกันใน Article 8 และ Article 10 b. ดังต่อไปนี้

Article 8 A credit may be advised to a beneficiary through another bank (the advising bank) without engagement on the part of the advising bank, but that bank shall take reasonable care to check the apparent authenticity of the credit which it advises.

Article 10 b. When an issuing bank authorizes or requests another bank to confirm its irrevocable credit and the latter has adds its confirmation, such confirmation constitutes a definite undertaking of such bank (the confirming bank), in addition to that of the issuing bank, provided that the terms and conditions of the credit are complied with.

2.2 การแยกประเภทเลตเตอร์ออฟเครดิตตามทางปฏิบัติในทางการพาณิชย์

โดยเหตุที่การแบ่งแยกเลตเตอร์ออฟเครดิตดังกล่าวข้างต้น สอดคล้องกับทางปฏิบัติในทางการพาณิชย์ ฉะนั้น จึงอาจแบ่งแยกเลตเตอร์ออฟเครดิตเป็น 3 ประเภท คือ

1. เครดิตชนิดเพิกถอนได้ (Revocable Credit)
2. เครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ (Irrevocable Credit)
3. เครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ ซึ่งรับรองแล้ว (Confirmed Irrevocable Credit)

ซึ่งจะไต่กลางโดยสังเขปดังต่อไปนี้

2.2.1 เครดิตชนิดเพิกถอนได้ (Revocable Credit)

เครดิตชนิดเพิกถอนได้ (Revocable Credit) เป็นเครดิตที่ออกให้แก่ผู้รับประโยชน์หรือผู้ขายซึ่งมีสิทธิที่จะเบิกเงินจากธนาคารผู้เปิดเครดิต และธนาคารสงวนสิทธิที่จะแก้ไขหรือเพิกถอนเครดิตในเวลาใด ๆ ได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ผู้ซื้อและผู้รับประโยชน์ทราบล่วงหน้า¹

ในอดีต ก่อนที่ประเทศอังกฤษจะเข้าเป็นภาคีของสภาหอการค้านานาชาติ (International Chamber of Commerce หรือ ICC) และยอมรับระเบียบประเพณีและพิธีปฏิบัติเกี่ยวกับเครดิตที่มีเอกสารประกอบ (Uniform Customs and Practice for Documentary Credit) นั้นปรากฏว่า ในทางปฏิบัติประเทศนี้ได้ใช้เครดิตชนิดเพิกถอนได้กันอย่างแพร่หลายโดยเฉพาะในกรณีที่ธนาคารในประเทศของผู้ซื้อได้ขอให้ธนาคารสาขาหรือธนาคารตัวแทน (Correspondent Bank) ในประเทศของผู้ขายเปิดเลตเตอร์ออฟเครดิตส่งไปให้แก่ผู้ขาย ซึ่งในกรณีนี้ธนาคารสาขาหรือธนาคารตัวแทนดังกล่าวเป็นธนาคารผู้เปิดเครดิต ธนาคารสาขาหรือธนาคารตัวแทนอาจจะไม่เต็มใจรับผิดชอบเครดิตและมีวัตถุประสงค์เพียงจะแจ้งเกี่ยวกับการเปิด

¹ David, The Law Relating to Commercial Letters of Credit,

เครดิตไปให้ผู้ชายหรือผู้รับประโยชน์ทราบเท่านั้น ฉะนั้น เพื่อปฏิเสธความรับผิดชอบของธนาคารสาขา หรือธนาคารตัวแทนอาจจะมีข้อสงวนสิทธิเพิ่มเติมในเครดิตนั้น เช่น กล่าววา " We have no authority from our clients to confirm this credit or to guarantee the acceptance or payment of drafts drawn thereagainst. The credit is therefore subject to cancellation at any time without notice, the above particulars being for your guidance only." ¹ โดยอาศัยข้อสงวนสิทธิ์ดังกล่าว ธนาคารจึงสามารถแก้ไขหรือเพิกถอนเครดิตในเวลาใด ๆ ได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ผู้ชายหรือผู้รับประโยชน์ทราบล่วงหน้า

ในเรื่องนี้จะขอยกตัวอย่างคำพิพากษาของศาลอังกฤษที่น่าสนใจ คือ คดี Cape Asbestos Co. Ltd. V. Lloyds Bank (1921) ² คดีนี้ ธนาคารจำเลยได้เปิดเครดิตเพื่อประโยชน์แก่โจทก์ ในเครดิตดังกล่าวมีข้อความตอนหนึ่งว่า " This is merely an advice of the opening of the above - mentioned credit, and is not a confirmation of the same." ³ ต่อมาธนาคารจำเลย

¹ Ibid., p. 33.

² W.N. 274. (1921).

Bailhache, J., held that as the credit was revocable in form, there was no legal obligation on the bank to give any notice to the company and that therefore the bank was not liable. The learned judge agreed that such a practice was reasonable and businesslike but was not imposed on the bank as a matter of law.

ได้รับคำสั่งจากผู้ซื้อให้เพิกถอนเครดิตดังกล่าว ธนาคารจำเลยจึงเพิกถอนเครดิตฉบับนั้น โดยไม่ได้แจ้งการเพิกถอนเครดิตให้โจทก์ทราบ โจทก์ได้ส่งสินค้าและยื่นตั๋วแลกเงิน พร้อมเอกสารประกอบต่อธนาคารจำเลย แต่ธนาคารจำเลยปฏิเสธการจ่ายเงินโจทก์ จึงฟ้องธนาคารจำเลยเรียกค่าเสียหายเป็นคดีนี้ โดยกล่าวหาว่าธนาคารจำเลยมีหน้าที่ที่จะแจ้งการเพิกถอนเครดิตให้โจทก์ทราบล่วงหน้า แต่ธนาคารจำเลยเพิกเฉยที่จะปฏิบัติตามนั้น คดีนี้ศาลตัดสินว่าในกรณีเทคนิคเพิกถอนใต้นั้น ธนาคารไม่มีหน้าที่ที่จะแจ้งการเพิกถอนให้โจทก์ทราบ เพราะฉะนั้นธนาคารจำเลยจึงไม่ต้องรับผิดชอบและในคดีนี้ แม้ศาลจะเห็นว่าในทางปฏิบัติและทางธุรกิจการค้าของธนาคารเป็นการสมควรที่จะแจ้งให้โจทก์ทราบเกี่ยวกับการเพิกถอนเครดิตก็ตาม แต่ไม่อาจบังคับแก่ธนาคารตามกฎหมาย

ประเทศสหรัฐอเมริกาได้ยอมรับหลักเกณฑ์ที่ว่า ธนาคารผู้เปิดเครดิตมีสิทธิที่จะเพิกถอนหรือแก้ไขเครดิตในเวลาใด ๆ ได้ โดยไม่ต้องแจ้งให้ผู้ขายหรือผู้รับประโยชน์ทราบล่วงหน้า และมีคดีที่สนับสนุนความเห็นนี้ คือ คดี United State Steel Products Co. V. Irving Bank Columbia Trust Co. (1925)¹ คดีนี้ ธนาคารจำเลยเปิดเครดิตที่มีข้อกำหนดชัดเจนว่าเป็นกรณีเทคนิคเพิกถอนได้ เพราะเครดิตมีข้อความว่า ". . . this letter is for your guidance in preparation of . . . and conveys no engagement on the part of the bank we have no instructions to confirm credit . . ." ต่อมา ธนาคารจำเลยได้ขยายระยะเวลาถึงกำหนดตามเครดิตออกไป คือ ระยะเวลาระหว่างวันที่ 1 มิถุนายน - 31 กรกฎาคม ทางฝ่ายโจทก์มีหนังสือถึงธนาคารจำเลยว่าโจทก์กำลังดำเนินการผลิตสินค้าตามเครดิตและถามว่าโจทก์จะขอยื่นเอกสารต่อธนาคารจำเลย ภายหลังจากวันที่ 31 กรกฎาคม ได้หรือไม่ ธนาคารจำเลยตอบว่าเครดิตฉบับนี้ไม่มีการยืนยัน

¹ 9 F. 2 d. 230 (1925).

(confirm) จึงอาจถูกแก้ไขหรือเพิกถอนในเวลาใด ๆ ได้ ปรากฏว่าโจทก์ยังคงผลิตสินค้าต่อไปและโจทก์ได้ยื่นตั๋วแลกเงินพร้อมเอกสารประกอบธนาคารจำเลยเพื่อให้จ่ายเงินตามเครดิต เมื่อวันที่ 7 กุมภาพันธ์ ซึ่งเป็นระยะเวลาก่อนที่ธนาคารจำเลยจะขยายเวลาตามเครดิต คดีนี้ศาลตัดสินว่าธนาคารจำเลยมีสิทธิเพิกถอนเครดิตและปฏิเสธคำฟ้องของโจทก์

กล่าวโดยสรุป เป็นที่ยอมรับกันโดยทั่วไปว่า เครดิตชนิดเพิกถอนได้ (Revocable Credit) เป็นเลตเตอร์ออฟเครดิตชนิดที่ธนาคารผู้เปิดเครดิตสามารถจะแก้ไขหรือเพิกถอนได้แต่ฝ่ายเดียวในเวลาใด ๆ ก่อนมีการชำระเงินรับรอง หรือรับซื้อตั๋วแลกเงิน โดยไม่ต้องแจ้งแก่ผู้รับประโยชน์¹

ด้วยเหตุนี้ ใน Uniform Customs and Practice for Documentary Credit (1974 revision) จึงได้บัญญัติเกี่ยวกับเครดิต ชนิดเพิกถอนได้ไว้โดยชัดแจ้งในมาตรา 2 ดังต่อไปนี้

มาตรา 2 เครดิตชนิดเพิกถอนได้ ยอมสามารถแก้ไขหรือเพิกถอนเมื่อใดก็ได้ โดยไม่จำกัดแจ้งให้ผู้รับประโยชน์ทราบล่วงหน้า อย่างไรก็ตาม ถ้าเครดิตประเภทนี้ได้ถูกส่งไปยังสาขาของธนาคารเองหรือธนาคารอื่นใด เพื่อให้มีการจ่ายเงินหรือรับรองหรือรับซื้อตั๋วแล้ว ธนาคารผู้เปิดเครดิตมีหน้าที่ต้องจ่ายเช็คให้แก่สาขาของตนหรือธนาคารอื่นที่ใดจ่ายเงินหรือรับรองหรือรับซื้อตั๋วตามเงื่อนไขของเครดิต รวมทั้งการแก้ไขต่าง ๆ (amendments) ที่ได้รับจนกระทั่งถึงเวลาจ่ายเงินหรือรับรองหรือรับซื้อตั๋ว หาก

¹ Kozolchyk, Commercial Letters of Credit in the Americas,

การจ่ายเงินหรือรับรองหรือรับซื้อตั๋วเงินทำไปก่อนได้รับแจ้งการแก้ไขหรือการยกเลิก
เครดิตนั้น¹

¹ ทวีศักดิ์ วิศิษฎ์พิกุล, ผู้แปล อ้างจาก ชรินทร์ พิทยาวิรัช 2525 :
277 - 278. แปลจากข้อความเดิม ดังนี้

Article 2. A revocable credit may be amended or cancelled at any moment without prior notice to the beneficiary. However, the issuing bank is bound to reimburse a branch or other bank to which such a credit has been transmitted and made available for payment, acceptance or negotiation, for any payment, acceptance or negotiation complying with the terms and conditions of the credit and any amendments received up to the time of payment, acceptance or negotiation made by such branch or other bank prior to receipt by it of notice of amendment or of cancellation.

อนึ่ง ตาม Uniform Customs and Practice for Documentary Credit (1983 revision) ได้บัญญัติไว้ในทำนองเดียวกันใน Article 9 ดังต่อไปนี้

Article 9 a. A revocable credit may be amended or cancelled by the issuing bank at any moment and without prior notice to the beneficiary.

b. However, the issuing bank is bound to :

i reimburse a branch or bank with which a revocable credit has been made available for sight payment, acceptance or negotiation, for any payment, acceptance or negotiation made by such branch or bank prior to receipt by it of notice of amendment or cancellation, against documents which appear on their face to be in accordance with the terms and conditions of the credit.

ii reimburse a branch or bank with which a revocable credit has been made available for deferred payment, if such branch or bank has, prior to receipt by it of notice of amendment or cancellation, taken up documents which appear on their face to be in accordance with the terms and conditions of the credit.

นอกจากนี้ Uniform Commercial Code ของประเทศสหรัฐอเมริกา มาตรา 5 - 106 (3) ก็ได้มีบทบัญญัติในทำนองเดียวกันว่า การแจ้งหรือได้รับความยินยอมจากผู้ซื้อหรือผู้รับประโยชน์ โดยปกติไม่ใช่สิ่งจำเป็นในการแก้ไขหรือเพิกถอน เครดิตชนิดเพิกถอนได้ (Revocable Credit) ¹

เลขที่หรือออฟเครดิตฉบับหนึ่งจะมีลักษณะเป็น เครดิตชนิดเพิกถอนได้ (Revocable Credit) โดยเหตุใดเหตุหนึ่ง ดังต่อไปนี้ คือ

1. เครดิตในตัวเอง แสดงไว้เป็นลายลักษณ์อักษรว่าเป็นเครดิตชนิดเพิกถอนได้ ² ในทางปฏิบัติเพียงคำว่า "เพิกถอนได้" (Revocable) ในแบบฟอร์มเครดิตที่มีเอกสารประกอบก็เป็นการเพียงพอแสดงให้เห็นว่าเครดิตฉบับนั้นเพิกถอนได้

2. เครดิตอาจจะถูกถือว่าเป็น เครดิตชนิดเพิกถอนได้ ถ้าเครดิตนั้นไม่ได้ระบุชัดเจนว่าเพิกถอนได้หรือไม่ ³

¹ Uniform Commercial Code (1972 version)

Section 5 - 106 (3) Unless otherwise agreed after a revocable credit is established it may be modified or revoked by the issuer without notice to or consent from the customer or beneficiary.

² ทวีศักดิ์ วิศิษฎ์พิกุล, ยูแปด อ้างจากธนินทร์ พิทยาวิวิท 2525 : 275 - 276. แปรจากข้อความเดิม ดังนี้

Uniform Customs and Practice for Documentary Credit
(1974 revision)

Article 1 (b) All credits, therefore, should clearly indicate whether they are revocable or irrevocable.

อนึ่ง ตาม Uniform Customs and Practice for Documentary credit (1983 revision) ได้บัญญัติไว้ในทำนองเดียวกันใน Article 7 b ดังต่อไปนี้

Article 7 b. All credits, therefore, should clearly indicate whether they are revocable or irrevocable.

3 เรื่องเดียวกัน, หน้า 276. แปลจากข้อความเดิม ดังนี้

Uniform customs and Practice for Documentary Credit
(1974 revision)

Article 1 (c) In the absence of such indication the credit shall be deemed to be revocable.

อนึ่ง ตาม Uniform Customs and Practice for Documentary Credit (1983 revision) ได้บัญญัติไว้ในทำนองเดียวกันใน Article 7 c. ดังต่อไปนี้

Article 7 c. In the absence of such indication the credit shall be deemed to be revocable.

การแก้ไขหรือเพิกถอนเครดิตชนิดเพิกถอนได้ (Revocable Credit)
 จะเป็นผลต่อผู้รับประโยชน์ หรือธนาคารของผู้ชื้อก่อนเมื่อการแก้ไขหรือเพิกถอนได้
 กระทำโดยธนาคารผู้เปิดเครดิต แต่การแก้ไขหรือเพิกถอนเครดิตชนิดเพิกถอนได้
 (Revocable Credit) จะเป็นผลต่อธนาคารสาขา หรือธนาคารอื่นก่อนเมื่อ
 ธนาคารดังกล่าวได้รับแจ้งเกี่ยวกับการแก้ไขหรือเพิกถอนเครดิตก่อนที่จะจ่ายเงิน
 รับรอง หรือรับซื้อตั๋วแลกเงินแล้วแต่กรณี ทั้งนี้ ถ้าธนาคารสาขาหรือธนาคารอื่นได้
 ทำการจ่ายเงิน รับรอง หรือรับซื้อตั๋วแลกเงินไปก่อนที่จะได้รับแจ้งจากธนาคารผู้เปิด
 เครดิตเกี่ยวกับการแก้ไขหรือเพิกถอนเครดิตดังกล่าว ซึ่งกรณีเช่นนี้ ธนาคารสาขา
 หรือธนาคารอื่นนั้นไม่มีสิทธิได้รับชดใช้เงินคืนจากธนาคารผู้เปิดเครดิต ¹

¹ เรื่องเดียวกัน, หน้า 277 - 278. แปลจากข้อความเดิม ดังนี้

Uniform Customs and Practice for Documentary Credit
 (1974 revision)

Article 2 " A revocable credit may be amended or can-
 celled at any moment without prior notice to the beneficiary.
 However, the issuing bank is bound to reimburse a branch or
 other bank to which such a credit has been transmitted and
 made available for payment, acceptance or negotiation, for
 any payment, acceptance or negotiation complying with the terms
 and conditions of the credit and any amendments received up to
 the time of payment, acceptance or negotiation made by such
 branch or other bank prior to receipt by it of notice of

amendment or of cancellation.

อนึ่ง ตาม Uniform Customs and Practice for Documentary Credit (1983 revision) ได้บัญญัติไว้ในทำนองเดียวกันใน Article 9 ดังต่อไปนี้

Article 9 a. A revocable credit may be amended or cancelled by the issuing bank at any moment and without prior notice to the beneficiary.

b. However, the issuing bank is bound to :

i reimburse a branch or bank with which a revocable credit has been made available for sight payment, acceptance or negotiation, for any payment, acceptance or negotiation made by such branch or bank prior to receipt by it of notice of amendment or cancellation, against documents which appear on their face to be in accordance with the terms and conditions of the credit.

ii reimburse a branch or bank with which a revocable credit has been made available for deferred payment, if such branch or bank has, prior to receipt by it of notice of amendment or cancellation, take up documents which appear on their face to be in accordance with the terms and conditions of the credit.

ในเรื่อง เครดิตชนิดเพิกถอนได้ (Revocable Credit) มีประเด็นที่น่าพิจารณาต่อไป คือ เครดิตชนิดนี้ให้สิทธิประการใดแก่ผู้รับประโยชน์บ้างหรือไม่

เมื่อพิจารณาตามลักษณะของ เครดิตชนิดเพิกถอนได้ (Revocable Credit) แล้ว จะเห็นว่า เครดิตชนิดนี้มีความแตกต่างจากเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ (Irrevocable Credit) ในข้อที่ว่า ตามเครดิตชนิดเพิกถอนได้ธนาคารผู้เปิดเครดิตไม่ได้รับรองว่าจะจ่ายเงินตามตั๋วแลกเงินของผู้รับประโยชน์ที่นำมายื่นต่อธนาคาร แม้ว่าเอกสารประกอบที่แนบมาพร้อมกับตั๋วแลกเงินจะถูกต้องตรงตามเงื่อนไขของเครดิตก็ตาม เพราะฉะนั้นในเครดิตชนิดเพิกถอนได้ (Revocable Credit) ธนาคารจึงไม่มีความผูกพันใด ๆ กับผู้รับประโยชน์ ดังนั้น ธนาคารสามารถจะแก้ไขหรือเพิกถอนเครดิตได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ผู้รับประโยชน์ทราบล่วงหน้า ด้วยเหตุนี้จึงกล่าวได้ว่าในเครดิตชนิดเพิกถอนได้ (Revocable Credit) นี้ สิทธิเกิดขึ้นเมื่อธนาคารผู้แจ้งเครดิต (Advising Bank) ทำการรับรองหรือช้อลคั่วแล้ว

อย่างไรก็ตาม หากจะพิจารณาถึงประโยชน์ที่จะได้แก่ผู้กรณีในเลตเตอร์ออฟเครดิตแล้ว จะเห็นว่า เครดิตชนิดเพิกถอนได้จะให้ประโยชน์ทางด้านการชื้อมากกว่าทางด้านการขาย เพราะผู้ชื้อสามารถแก้ไขหรือเพิกถอนเครดิตได้ในเวลาใด ๆ ก่อนที่ธนาคารผู้แจ้งเครดิต (Advising Bank) จะจ่ายเงินโดยไม่ต้องแจ้งให้ผู้ขายหรือผู้รับประโยชน์ทราบล่วงหน้า ด้วยเหตุนี้ เครดิตชนิดเพิกถอนได้จึงอาจถูกแก้ไขหรือเพิกถอนในขณะที่เมื่อสินค้าอยู่ในระหว่างขนส่งหรือในเวลาใด ๆ ก่อนที่ผู้รับประโยชน์จะยื่นตั๋วแลกเงินพร้อมเอกสารประกอบต่อธนาคาร ฉะนั้น หากมีการแก้ไขหรือเพิกถอนเครดิตแล้ว ย่อมทำให้ผู้ขายประสบปัญหาเกี่ยวกับการรับชำระเงินจากคู่สัญญาในต่างประเทศ¹

¹ International Chamber of Commerce (ICC), Documentary Credit Operations, p. 10.

เนื่องจากเทคนิคเพิกถอนได้ อาจถูกแก้ไขหรือเพิกถอนในเวลาใด ๆ โดยไม่ต้องแจ้งให้ผู้ขายหรือผู้รับประโยชน์ทราบ ดังกล่าวแล้วจึงเป็นเหตุให้ธนาคารพาณิชย์โดยทั่วไปไม่นิยมเปิดเครดิตชนิดนี้ แม้ทางฝ่ายลูกค้าของธนาคารจะได้ขอร้องให้ธนาคารเปิดเครดิตดังกล่าวก็ตาม เพราะการแก้ไขหรือเพิกถอนเครดิตอาจจะกระทบกระเทือนต่อชื่อเสียงของธนาคารในทางการค้าระหว่างประเทศ อนึ่ง เทคนิคชนิดที่เพิกถอนได้นี้ไม่เป็นที่นิยมของพ่อค้าและธนาคารในกลุ่มประเทศแองโกล - อเมริกัน (Anglo - American) ยุโรปและลาตินอเมริกาน้อย อย่างไรก็ตาม ในบางประเทศก็ยังคงใช้เทคนิคเพิกถอนได้น้อยอยู่เพราะค่าใช้จ่ายในการเปิดเครดิตชนิดนี้ถูกกว่าค่าใช้จ่ายในการเปิดเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้¹

2.2.2 เครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ (Irrevocable Credit)

เครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้นี้เป็นที่ยอมรับกันโดยทั่วไปในทางการค้า เพราะผู้ขายที่ได้รับเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ (Irrevocable Credit) สามารถมั่นใจได้ว่าเมื่อเขาปฏิบัติตามเงื่อนไขของเครดิตแล้วเขาเป็นผู้ที่มีสิทธิได้รับชำระเงินตามเครดิตและธนาคารผู้เปิดเครดิตผูกพันที่จะจ่ายเงินถ้าเอกสารถูกต้องตรงตามเงื่อนไขของเครดิต

ในปัจจุบันนี้ ศัพท์ภาษาอังกฤษสำหรับคำว่า เครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ ก็คือ Irrevocable Credit แต่ในอดีตนั้น คำว่า Irrevocable มีความหมายกว้างกว่า กล่าวคือ ในประเทศอังกฤษ คำว่า "Confirmed" และ "Irrevocable" มีความหมายเหมือนกัน แต่ในประเทศสหรัฐอเมริกา โดยคำทั้งสองนี้มี

¹ Kozolchyk, Commercial Letters of credit in the Americas, p. 20.

ความหมายแตกต่างกันและจะต้งใช้แยกกัน คือ คำว่า "Confirm" จะใช้ในกรณี
ที่ธนาคารตัวแทน (Correspondent Bank) ถูกพินยอมโดยการ "ยืนยัน"
(Confirm) เครดิตเพิ่มเติมขึ้นจากควมรับผิดชอบของธนาคารผู้เปิดเครดิต¹
ส่วนคำว่า "Irrevocable" จะใช้ในกรณีเป็นเครดิตซึ่งธนาคารผู้พินยอมที่จะ
ไม่แก้ไขหรือเพิกถอนโดยปราศจากความยินยอมของคู่สัญญาที่เกี่ยวข้องทุกฝ่าย²

อนึ่งตาม Uniform Customs and Practice for Documentary
Credit (1974 revision) ได้นิยามความหมายเกี่ยวกับเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้
(Irrevocable Credit) ไว้ในมาตรา 3 (a) และ (c) ดังต่อไปนี้

มาตรา 3 (a) เครดิตประเภทเพิกถอนไม่ได้นั้น เมื่อได้มีการปฏิบัติตาม
เงื่อนไขของเครดิตครบถ้วนแล้ว ธนาคารผู้เปิดเครดิตมีความผูกพันที่จะต้อง

จ่ายเงินหรือรับที่จะจ่ายเงิน ในกรณีที่เครดิตนั้นกำหนดให้จ่ายเงินไม่ว่า
จะมีตั๋วแลกเงิน (draft) หรือไม่ก็ตาม

รับรองตั๋วแลกเงิน ในกรณีที่เครดิตกำหนดให้ธนาคารผู้เปิดเครดิตรับรองตั๋ว
หรือต้องจัดให้มีการรับรองตั๋วและจ่ายเงินให้ครบกำหนด ในกรณีที่เครดิตกำหนดให้รับ
รองตั๋วที่ส่งจ่ายเอาแก่ผู้ขอเปิดเครดิตหรือเอาแก่ผู้จ่ายเงินคนอื่นตามที่ระบุไว้ในเครดิต

¹ Davis, The Law Relating to Commercial Letters of Credit,
pp. 40 - 43.

² Ellinger, Documentary Letters of Credit, p. 9.

รับซื้อตั๋วแลกเงิน ชนิดจ่ายเงินเมื่อเห็น (sight) หรือชนิดจ่ายเงินเมื่อสิ้นกำหนดระยะเวลา (at a tenor) ที่ผู้รับประโยชน์เป็นผู้สั่งจ่ายเอาแก่ผู้ขอเปิดเครดิต หรือเอาแก่ผู้จ่ายเงินคนอื่นตามที่ระบุไว้ในเครดิตโดยไม่มี การไล่เบี้ยเอาแก่ผู้สั่งจ่าย และ/หรือผู้ทรงหรือจักให้ธนาคารอื่นรับซื้อตั๋วแลกเงิน ในกรณีที่เครดิตกำหนดค่าให้รับซื้อ¹

¹ ทวีตักดิ์ วิเศษภูษิตกุล, ผู้แปล อ้างจาก ชินินทร์ พิทยาวิวิธ 2525 : 278 - 279. แปลจากข้อความเดิม ดังนี้

Article 3 (a) "An irrevocable credit constitutes a definite undertaking of the issuing bank, provided that the terms and conditions of the credit are complied with :

. to pay, or that payment will be made, if the credit provides for payment, whether against a draft or not ;

.. to accept draft if the credit provides for acceptance by the issuing bank or to be responsible for their acceptance and payment at maturity if the credit provides for the acceptance of drafts drawn on the applicant for the credit or any other drawee specified in the credit ;

... to purchase/negotiate, without recourse to drawers and/or bona fide holders, drafts drawn by the beneficiary, at sight or at a tenor, on the applicant for the credit or on any other drawee specified in the credit, or to provide for

purchase/negotiation by another bank, if the credit provides for purchase/negotiation.

อนึ่ง ตาม Uniform Customs and Practice for Documentary Credit (1983 revision) ได้บัญญัติไว้ในทำนองเดียวกันใน Article 10 a. ดังต่อไปนี้

Article 10 a. An irrevocable credit constitutes a definite undertaking of the issuing bank, provided that the stipulated documents are presented and that the terms and conditions of the credit are complied with :

i. if the credit provides for sight payment to pay or that payment will be made ;

ii. if the credit provides for deferred payment - to pay, or that payment will be made, on the date (s) derterminable in accordance with the stipulations of the credit ;;

iii. if the credit provides for acceptance to accept drafts drawn by the beneficiary if the credit stipulates that they are to be drawn on the issuing bank, or to be responsible for their acceptances and payment at maturity if the credit stipulates that they are to be drawn on the applicant for the credit or any other drawee stipulated in the credit ;

iv. if the credit provides for negotiation to pay without recourse to drawers and/or bona fide holders, draft (s) drawn by the beneficiary, at sight or at a tenor, on the applicant for the credit or on any other drawee stipulated in the credit other than the issuing bank itself, or to provide for negotiation by another bank and to pay, as above, if such negotiation is not effected.

มาตรา 3 (c) ข้อผูกพันเหล่านี้จะแก้ไข (amended) หรือยกเลิก (cancelled) โดยปราศจากความยินยอมของคู่กรณีทุกฝ่ายไม่ได้ การรับการแก้ไขบางส่วนย่อมไม่มีผลบังคับ เว้นแต่จะได้รับความยินยอมจากคู่กรณีทุกฝ่าย¹

เมื่อพิจารณาตามบทบัญญัติของ Uniform Customs and Practice for Documentary Credit (1974 revision) ทั้งสองมาตราดังกล่าวข้างต้นแล้ว จะเห็นว่าเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ (Irrevocable Credit) เป็นการรับรองโดยธนาคารผู้เปิดเครดิตต่อผู้รับประโยชน์ว่า ธนาคารผู้เปิดเครดิตจะจ่ายแก่ผู้รับประโยชน์โดยไม่มีข้อจำกัด²

¹ เรื่องเดียวกัน, หน้า 280. แปลจากข้อความเดิม ดังนี้

Article 3 (c) Such undertakings can neither be amended nor cancelled without the agreement of all parties thereto. Partial acceptance of amendments is not effective without the agreement of all parties thereto.

อนึ่ง ตาม Uniform Customs and Practice for Documentary credit (1983 revision) ได้บัญญัติไว้ในทำนองเดียวกันใน Article 10 d. ดังต่อไปนี้

Article 10 d. Such undertakings can neither be amended nor cancelled without the agreement of the issuing bank, the confirming bank (if any), and the beneficiary.

Partial acceptance of amendments contained in one and the same advice of amendment is not effective without the agreement of all the above named parties.

² Harold C. Gutteridge, Maurice H. Megrah, The Law of Bankers' Commercial Credit, 5 th ed. (London : Europa Publication Limited., 1976) p. 57.

กล่าวโดยละเอียด การรับรองของธนาคารผู้เปิดเครดิตสมมุติ โดยเหตุผล

2 ประการ คือ

1. เมื่อธนาคารยินยอมเปิดเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ (Irrevocable Credit) แล้ว ธนาคารย่อมไม่สามารถแก้ไขหรือเพิกถอนเครดิตนั้นโดยไม่ได้รับความยินยอมจากคู่สัญญาที่เกี่ยวข้องทุกฝ่าย
2. เมื่อผู้รับประโยชน์ได้ยื่นเอกสารตามที่เครดิตต้องการแก่ธนาคารตามที่กำหนดไว้ในเครดิตแล้ว ธนาคารจะต้องยอมรับเอกสารโดยไม่คำนึงถึงข้อโต้แย้งใด ๆ ระหว่างผู้ซื้อและผู้ขายตามสัญญาซื้อขาย¹ ซึ่งเป็นไปตามหลัก Independence ที่ว่า เลตเตอร์ออฟเครดิตเป็นสัญญาประเภทหนึ่ง ซึ่งแยกต่างหากจากมูลหนี้ตามสัญญาเดิมระหว่างผู้ซื้อและผู้ขายโดยเด็ดขาด

ในทางปฏิบัติ ธนาคารผู้เปิดเครดิตจะระบุประเภทของเลตเตอร์ออฟเครดิตไว้โดยชัดแจ้ง เช่น ระบุว่าเป็นเครดิตชนิดเพิกถอนได้ (Revocable Credit) หรือ เครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ (Irrevocable Credit) หรือเครดิตอื่นใด อย่างไรก็ตาม ในกรณีที่ธนาคารผู้เปิดเครดิตไม่ได้ระบุโดยชัดแจ้งว่าเป็นเครดิตชนิดใดแล้ว ก็ให้ถือว่าเครดิตดังกล่าวเป็นเครดิตชนิดเพิกถอนได้ (Revocable Credit) ทั้งนี้ เป็นไปตามบทบัญญัติใน Uniform Customs and Practice for Documentary Credit (1974 revision) มาตรา 1 (c)² ซึ่งเป็นคู่มือปฏิบัติเกี่ยวกับเลตเตอร์ออฟเครดิตของธนาคารที่ไซกันแพร่หลายอยู่ในปัจจุบัน

¹ Ibid., p. 58.

² ทวีศักดิ์ วิศิษฎ์พิกุล, ผู้แปล อังจาก ชรินทร์ พิทยาวิวิธ 2525 : 277. แปลจากข้อความเดิม ดังนี้

Article 1 (c) in the absence of such indication
the credit shall be deemed to be revocable.

อนึ่ง ตาม Uniform Customs and Practice for Documentary
Credit (1983 revision) ได้บัญญัติไว้ในทำนองเดียวกันใน Article 7 c
ดังต่อไปนี้

Article 7 c. In the absence of such indication
the credit shall be deemed to be revocable.

ประเด็นที่น่าพิจารณาต่อไป คือ เลตเตอร์ออฟเครดิตที่มีสภาพกลายเป็นเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ (Irrevocable Credit) ตั้งแต่เมื่อใด

ประเด็นเกี่ยวกับการกันหาระยะเวลาที่เลตเตอร์ออฟเครดิตที่มีสภาพกลายเป็นเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ (Irrevocable Credit) นี้มีความสำคัญกล่าวคือ เมื่อเครดิตฉบับใดที่มีสภาพกลายเป็นเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้แล้ว ธนาคารผู้เปิดเครดิตฉบับนั้นก็ไม่อาจจะแก้ไขหรือเพิกถอนเครดิตโดยไม่ได้รับความยินยอมจากคู่สัญญาที่เกี่ยวข้องของทุกฝ่าย ดังนั้นเครดิตฉบับนั้น เครดิตฉบับนั้นก็จะก่อให้เกิดความมั่นใจแก่ผู้รับประโยชน์ว่าเขาจะได้รับชำระเงินในทันทีที่ไปปฏิบัติตามเงื่อนไขของเครดิตโดยครบถ้วนแล้วและผู้รับประโยชน์ไม่คงกังวลว่า ธนาคารผู้เปิดเครดิตจะแก้ไขหรือเพิกถอนเครดิตโดยผู้รับประโยชน์ไม่ทราบอีกต่อไป

สำหรับประเด็นนี้ ศาลอังกฤษได้เคยมีความเห็นต่างกันเป็น 2 ฝ่าย คือ

ฝ่ายแรกเห็นว่า เลตเตอร์ออฟเครดิตที่มีสภาพกลายเป็นเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ (Irrevocable Credit) เมื่อผู้รับประโยชน์ตามเครดิตไปปฏิบัติตามเงื่อนไขของเครดิต กล่าวคือ ผู้รับประโยชน์ไต่ยื่นตัวแลกเงินพร้อมเอกสารประกอบต่อธนาคาร ในที่นี้จะขอยกตัวอย่างคำพิพากษาของศาลอังกฤษ คือ คดี Urquhart Lindsay & Co., Ltd. v. Eastern Bank, Ltd. (1922)¹ คดีนี้ ศาลตัดสินว่า เลตเตอร์ออฟเครดิต

¹ (1922) 1 K.B. 318.

Rowlatt J. who was of the opinion that an irrevocable Credit is an offer made by the banker to the seller. This offer, in his lordship's opinion, becomes binding when the seller acts upon it. It follows that the irrevocability of the credit commences only when the seller acts on it.

เป็นคำสั่งเสนอของธนาคารต่อผู้ขาย และคำสั่งเสนอนี้ ผู้กัพันผู้ขาย เมื่อเขาได้ปฏิบัติตามเงื่อนไขของเครดิต ผลคือ เลตเตอร์ออฟเครดิตกลายเป็นเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ (Irrevocable Credit) เมื่อผู้ขายปฏิบัติตามเงื่อนไขของเครดิตฉบับนั้น ¹

อีกฝ่ายหนึ่งเห็นว่า เลตเตอร์ออฟเครดิตมีสภาพกลายเป็นเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ (Irrevocable Credit) เมื่อธนาคารผู้เปิดเครดิตได้เปิดเครดิตไปให้แก่ผู้รับประโยชน์ ยกตัวอย่างคำพิพากษาของศาลอังกฤษคือ คดี Dexters, Ltd. V. Schenker & Co. (1923) ² ในคดีนี้ ศาลตัดสินว่า เครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ (Irrevocable Credit) จะผูกพันในทันทีที่ธนาคารผู้เปิดเครดิตเปิดเครดิตไปและต้องถึงมือผู้ซื้อแล้วด้วย

¹ อนึ่งปรากฏว่าศาลฎีกามีความเห็นสอดคล้องตอกันกับความเห็นของฝ่ายแรกนี้ โดยเห็นว่า เลตเตอร์ออฟเครดิตมีสภาพกลายเป็นเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ (Irrevocable Credit) เมื่อผู้รับประโยชน์ตามเครดิตได้ปฏิบัติตามเงื่อนไขของเครดิตแล้ว ยกตัวอย่างคำพิพากษาฎีกาที่ 1770/2499 ซึ่งศาลฎีกาเห็นว่า การที่ธนาคารจำเลยออก L/C ในคดีนี้ความจริงเท่ากับเป็นการทำคำสั่งเสนอไปยังผู้รับประโยชน์คือผู้ขายตั้งที่ระบุไว้ใน L/C เมื่อได้มีการส่งสินค้ามาแล้ว ก็ยอมถือเป็นคำสั่งสนองอันก่อให้เกิดสัญญาขึ้น ซึ่งธนาคารจำเลยยอมผูกพันในอันจะต้องจ่ายเงินตาม L/C นั้น

² (1923) 14 L. L.R. 586 at p. 588.

Greer J. in which his Lordship suggested that an irrevocable credit becomes binding as soon as it reaches the hand of the seller.

เนื่องจากความเห็นของฝ่ายหลัง ในคดี Dexters นี้สอดคล้องกับความ
ต้องการของผู้ขายซึ่งต้องการความมั่นใจว่า ทันทีที่เขาได้รับเครดิตก็หมายความว่า
ธนาคารผู้เปิดเครดิตได้รับรองว่าจะมีการจ่ายเงินตามเครดิตฉบับนั้น ยิ่งไปกว่านั้น
ความเห็นของฝ่ายหลังนี้ ยังสอดคล้องกับความเห็นของศาลในประเทศสหรัฐอเมริกา
เยอรมัน และฝรั่งเศส จึงนับได้ว่าความเห็นของฝ่ายหลังในคดี Dexters นี้เป็น
ความเห็นที่ถูกต้องอันหนึ่ง ¹

สำหรับประเทศสหรัฐอเมริกา ศาลได้ยอมรับว่า เลตเตอร์ออฟเครดิต
มีสภาพเป็นเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ (Irrevocable Credit) ในทันทีที่ธนาคาร
ผู้เปิดเครดิตได้เปิดเครดิตไปให้แก่ผู้ขาย ขอยกตัวอย่างคำพิพากษาของศาลสหรัฐอเมริกา
รวม 2 คดี คือ

คดีแรก คือ คดี Pan - American Bank & Trust , Co. V. National
City Bank of New York (1925)² คดีนี้ ศาลตัดสินว่า เครดิตที่มีเอกสารประกอบ

¹ Ellinger, Documentary Letters of Credit, pp. 11 - 12.

² F. 2d. 762 per Hongh J. at p. 769 (1925).

As court held :

... that by express agreement it (the documentary credit)
became irrevocable as soon as the Rio Branch (the banker)
communicated its terms to barcellos (the seller) ; from that
moment Barcellos had contractual rights against City Bank.

กลายเป็นเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ (Irrevocable Credit) ในทันทีที่ธนาคาร
ผู้เปิดเครดิต ได้เปิดเครดิตไปให้ผู้ขาย และนับตั้งแต่นั้นเวลาถึงแล้ว ผู้ขายมีสิทธิตาม
สัญญาขอธนาคาร

คดีที่สอง คือ คดี Brill V. Suomen Pankki Finlands Bank (1950)¹
คดีนี้ ศาลตัดสินว่า การเปิดเลตเตอร์ออฟเครดิต ยังไม่ผูกพันธนาคารผู้เปิดเครดิตจนกว่า
ธนาคารถึงกล่าวจะได้เปิดเครดิตไปให้ผู้รับประโยชน์ และนับตั้งแต่นั้นเวลานั้นถือว่า
ได้มีสัญญาเลตเตอร์ออฟเครดิตระหว่างธนาคารผู้เปิดเครดิตและผู้ขายเกิดขึ้นแล้ว ไม่ใช่
ระยะเวลาใด ๆ ก่อนหน้านั้น

อนึ่ง ในปัจจุบันสหรัฐอเมริกาไม่มีข้อโต้แย้งเกี่ยวกับประเด็นดังกล่าวนี้อีกต่อไป
เพราะตาม Uniform Commercial Code (1972 version) มาตรา 5 - 106

¹ N.Y.S. 2d. 22 at p. 32 (1950).

As Halpern J. said :

The opening of the credit by the inter - bank
communication does not of itself create any obligation on the
part of either bank enforceable by the proposed beneficiary.
The obligation arises only when a letter of credit is actually
issued by one of the banks and is delivered to the beneficiary.
The contract between the opening bank and the beneficiary comes
into existence at the time of the delivery of credit to the
beneficiary and not earlier.

(1) และ (2) ¹ ได้บัญญัติเกี่ยวกับการเกิดและผลของเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้

¹ Uniform Commercial Code (1972 version)

Section 5 - 106 (1) Unless otherwise agreed a credit is established .

(a) as regards the customer as soon as a letter of credit is sent to him or the letter of credit or an authorized written advice of its issuances is sent to the beneficiary ;
and

(b) as regards the beneficiary when he receives a letter of credit or an authorized written advice of its issuance

(2) Unless otherwise agreed once an irrevocable credit is established as regards the customer it can be modified or revoked only with the consent of the customer and once it is established as regards the beneficiary it can be modified or revoked only with his consent.

(Irrevocable Credit) ให้ความว่า เว้นแต่จะตกลงกันเป็นอย่างอื่นเครดิต
ชนิดเพิกถอนไม่ได้เกิดขึ้นในทันทีที่ธนาคารผู้เปิดเครดิตได้เปิดเครดิตไปให้ผู้รับประโยชน์
และผู้รับประโยชน์ได้รับเครดิตนั้นแล้ว และผลคือธนาคารผู้เปิดเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้
(Irrevocable Credit) สามารถจะแก้ไขหรือเพิกถอนเครดิตก็ต่อเมื่อได้รับความ
ยินยอมจากผู้ซื้อและผู้รับประโยชน์แล้ว

นอกจากนี้ศาลในประเทศที่ใช้ระบบประมวลกฎหมาย (Civil Law) เช่น
ศาลเยอรมัน และศาลสูงสุดของฝรั่งเศส (the French Cour de Cassation)
ก็ได้ตัดสินในทำนองเดียวกันว่า เลตเตอร์ออฟเครดิตกลายเป็นเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้
(Irrevocable credit) เมื่อธนาคารผู้เปิดเครดิตได้เปิดเครดิตไปให้ผู้ขายหรือ
ผู้รับประโยชน์¹

เครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ (Irrevocable Credit) หากมองทางด้าน
ผู้ขายแล้วจะเห็นว่า ผู้ขายได้รับประโยชน์จากเครดิตชนิดนี้ มากกว่าเครดิตชนิดเพิกถอน
ได้ (Revocable Credit) กล่าวคือ แม้ผู้ขายจะไม่ทราบถึงฐานะการเงินและ
ความสุจริตของผู้ซื้อ แต่เมื่อผู้ขายยื่นเอกสารซึ่งถูกต้องตรงตามเงื่อนไขของเครดิต
ต่อธนาคารแล้ว ผู้ขายก็จะได้รับชำระเงินตามราคาที่ได้ตกลงซื้อขายกัน อย่างไรก็ตาม
หากมองทางด้านผู้ซื้อ จะเห็นว่าเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ (Irrevocable Credit)
นี้ให้ประโยชน์แก่ผู้ซื้อน้อยกว่าเครดิตชนิดเพิกถอนได้ (Revocable Credit) เพราะ
เครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ จะถูกแก้ไขหรือเพิกถอนได้ก็แต่โดยความยินยอมของคู่สัญญาที่
เกี่ยวข้องทุกฝ่ายเท่านั้น²

¹ Ellinger, Documentary Letters of Credit, p. 10.

² International Chamber of Commerce (ICC), Documentary
Credit Operation, p. 10.

2.2.3 เครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ซึ่งรับรองแล้ว (Confirmed Irrevocable Credit)

โดยปกติผู้ขายตามสัญญาซื้อขายระหว่างประเทศ มักจะไม่ไว้วางใจเกี่ยวกับความสามารถในการจ่ายเงินของธนาคารผู้เปิดเครดิตซึ่งมีภูมิลำเนาอยู่ในประเทศของผู้ซื้อ นอกจากนี้ โดยเหตุที่ผู้ขายอาจจะไม่ทราบเกี่ยวกับระเบียบการแลกเปลี่ยนเงินตราในประเทศของผู้ซื้อ ดังนั้น เพื่อขจัดปัญหานี้ ผู้ขายมักจะขอให้ผู้ซื้อเปิดเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ ซึ่งรับรองแล้ว (Confirmed Irrevocable Credit) เพื่อประโยชน์แก่ผู้ขาย ธนาคารผู้เปิดเครดิตชนิดนี้จะจัดการให้ ธนาคารสาขาหรือธนาคารอื่นซึ่งมีภูมิลำเนาอยู่ในประเทศของผู้ขายทำหน้าที่ในฐานะเป็นธนาคารผู้ยืนยันเลตเตอร์ออฟเครดิต (Confirming Bank) เพื่อให้ธนาคารดังกล่าวทำการยืนยัน (Confirm) เครดิตฉบับนั้น โดยวิธีนี้ทั้งธนาคารผู้เปิดเครดิตและธนาคารผู้ยืนยันเลตเตอร์ออฟเครดิตจะผูกพันต่อผู้ขายหรือผู้รับประโยชน์ในทำนองเดียวกันและอยู่ภายใต้เงื่อนไขอย่างเดียวกัน¹

¹ หน้าที่ของธนาคารผู้ยืนยันเลตเตอร์ออฟเครดิต (Confirming Bank) มีอย่างใดอย่างหนึ่งใน 3 ประการ ดังต่อไปนี้ คือ

1. ธนาคารผู้ยืนยันเลตเตอร์ออฟเครดิต สัญญาที่จะรับซื้อตัวแลกเปลี่ยนเงินของผู้ขายหรือผู้รับประโยชน์โดยไม่มีเงื่อนไข หรือ
2. ธนาคารผู้ยืนยันเลตเตอร์ออฟเครดิตสัญญาที่จะยืนยัน (Confirm) เลตเตอร์ออฟเครดิตของผู้ขายหรือผู้รับประโยชน์นำมายื่นเพื่อขอคืนเงินต่อธนาคาร หรือ
3. ธนาคารผู้ยืนยันเลตเตอร์ออฟเครดิต สัญญาที่จะรับรองหรือจ่ายเงินแก่ผู้ขายหรือผู้รับประโยชน์เมื่อเขายื่นเอกสารถูกต้องตรงตามเงื่อนไขของเครดิต รายละเอียด

โปรดดู Ellinger, Documentary Letters of Credit, p. 14.

ในทางปฏิบัติ ธนาคารผู้ยืนยันเลขที่ออพเพอเรต (Confirming Bank) จะเพิ่มเติมข้อความการยืนยัน (confirm) ไว้ในเครดิตก่อนที่จะส่งเอกสารเครดิต ไปให้ผู้รับประโยชน์ ตัวอย่างในการยืนยันเครดิต เช่น กล่าววา " This credit bears our confirmation and we engage that documents presented for payment in conformity with the terms of this credit will be duly paid on presentation."¹

สำหรับนิยามเกี่ยวกับเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ ซึ่งรับรองแล้ว (Confirmed Irrevocable Credit) นั้น Uniform customs and Practice for Documentary Credit (1974 revision) มาตรา 3 (b). โดยบัญญัติโดยชัดแจ้ง ดังต่อไปนี้ คือ

มาตรา 3 (b) เครดิตประเภทเพิกถอนไม่ได้ อาจแจ้งให้ผู้รับประโยชน์ทราบ โดยแจ้งผ่านอีกธนาคารหนึ่ง โดยไม่มีผลผูกพันธนาคารนั้นก็ได้ แต่หากว่าธนาคารผู้เปิดเครดิตมอบอำนาจหรือรับรองอีกธนาคารหนึ่งให้ยืนยัน (confirm) เครดิตประเภทเพิกถอนไม่ได้ฉบับใดแล้ว การยืนยันเช่นนั้นย่อมก่อให้เกิดความผูกพันธนาคารผู้ยืนยัน นอกเหนือจากความผูกพันที่มีอยู่เดิมของธนาคารที่เปิดเครดิต เมื่อได้มีการปฏิบัติตามเงื่อนไขของเครดิตโดยครบถ้วนแล้ว ธนาคารผู้ยืนยันจะตอง

จ่ายเงิน ในเมื่อเครดิตกำหนดให้จ่ายเงิน ณ ธนาคารนั้น ไม่ว่าจะต้องมีตัวแลกเงินหรือไม่ก็ตาม หรือรับรองว่าจะมีการจ่ายเงินในเมื่อเครดิตระบุให้จ่ายเงิน ณ แห่งอื่น

¹ International Chamber of Commerce (ICC), Documentary Credit Operation, p. 11.

รับรอง^๑ ๗ ธนาคารของตน ในเมื่อเครดิตกำหนดให้ธนาคารนั้นเป็น
ผู้รับรองหรือคงจักให้มีการรับรอง^๑ และชำระเงินเมื่อครบกำหนดชำระ ในเมื่อ
เครดิตกำหนดให้มีการรับรอง^๑ที่ส่งจ่ายเอากับผู้ขอเปิดเครดิต หรือผู้จ่ายเงินคนอื่น
ตามที่เครดิตระบุไว้

รับซื้อ^๑ตั๋ว^๑ที่จ่ายเงินเมื่อเห็น หรือซื้อ^๑ตั๋ว^๑ที่จ่ายเงินเมื่อสิ้นกำหนดเวลา
(at a tenor) โดยปราศจากสิทธิไต่เบียดเอาแก่ผู้ส่งจ่ายหรือผู้ทรงที่ผู้รับประโยชน์
ส่งจ่ายเอากับธนาคารผู้เปิดเครดิต หรือผู้ขอเปิดเครดิตหรือผู้จ่ายเงินคนอื่นที่เครดิต
ระบุไว้ในเมื่อเครดิตกำหนดให้รับซื้อ^๑ ๑

๑ ทวีศักดิ์ วิเศษภูษิตกุล, ผู้แปล อ้างจากชินนทร์ พิทยาวิรัช 2525 :
279 - 280. แปลจากข้อความเดิม ดังนี้

Article 3 (b) An irrevocable Credit may be advised
to a beneficiary through another bank (the advising bank)
without engagement on the part of that bank, but when an issuing
bank authorizes or requests another bank to confirm its
irrevocable credit and the latter does so, such confirmation
constitutes a definite undertaking of the confirming bank in
addition to the undertaking of the issuing bank, provided that
the terms and conditions of the credit are complied with :

. to pay, if the credit is payable at its own counters, whether against a draft or not, or that payment will be made if the credit provides for payment elsewhere ;

.. to accept drafts if the credit provides for acceptance by the confirming bank, at its own counters, or to be responsible for their acceptance and payment at maturity if the credit provides for the acceptance of drafts drawn on the applicant for the credit or any other drawee specified in the credit ;

... to purchase/negotiate, without recourse to drawers and/or bona fide holders, drafts drawn by the beneficiary at sight or at a tenor, on the issuing bank, or on the applicant for the credit or on any other drawee specified in the credit, if the credit provides for purchase/negotiation.

อนึ่ง ตาม Uniform Customs and Practice for Documentary Credit (1983 revision) ได้บัญญัติไว้ในพจนานุกรมเดียวกันใน Article 10 b,c ดังต่อไปนี้

Article 10 b. When an issuing bank authorizes or requests another bank to confirm its irrevocable credit and the latter has added its confirmation, such confirmation constitutes a definite undertaking of such bank (the confirming bank), in addition to that of the issuing bank, provided that the stipulated documents are presented and that the terms and conditions of the credit are complied with :



-
- i. if the credit provides for sight payment - to pay, or that payment will be made ;
- ii. if the credit provides for deferred payment - to pay, or that payment will be made, on the date (s) determinable in accordance with the stipulations of the credit ;
- iii. if the credit provides for acceptance - to accept drafts drawn by the beneficiary if the credit stipulates that they are to be drawn on the issuing bank, or to be responsible for their acceptances and payment at maturity if the credit stipulates that they are to be drawn on the applicant for the credit or any other drawee stipulated in the credit ;
- iv. if the credit provides for negotiation - to negotiate without recourse to drawers and/or bona fide holders, draft (s) drawn by the beneficiary, at sight or at a tenor, on the issuing bank or on the applicant for the credit or on any other drawee stipulated in the credit other than the confirming bank itself.
- C. If a bank is authorized or requested by the issuing bank to add its confirmation to a credit but is not prepared to do so, it must so inform the issuing bank without delay. Unless the issuing bank specifies otherwise in its confirmation authorization or request, the advising bank will advise the credit to the beneficiary without adding its confirmation.

นอกจากนี้ Uniform Commercial Code (1972 version) มาตรา 5 - 107 (2) ก็ได้มีบทบัญญัติในทำนองเดียวกันเกี่ยวกับสิทธิและหน้าที่ของ ธนาคารผู้ยืนยันเลตเตอร์ออฟเครดิต (Confirming Bank) ไว้ ความว่า เมื่อ ธนาคารผู้ยืนยันเลตเตอร์ออฟเครดิตได้ยืนยัน (Confirm) เครดิตแล้ว ย่อมมีความผูกพันตามเครดิตเช่นเดียวกับธนาคารผู้เปิดเครดิต (Issuing Bank) ทั้งยังเข้าสวมสิทธิของธนาคารผู้เปิดเครดิตนั้นด้วย¹

ในประเทศอังกฤษลักษณะของ เครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ซึ่งรับรองแล้ว (Confirmed Irrevocable Credit) หมายถึงเอกสารที่ธนาคารผู้แจ้งเลตเตอร์ออฟเครดิต (Advising Bank) ได้ส่งไปให้แก่ผู้ขายหรือผู้รับประโยชน์ โดยมีข้อความที่กล่าวไว้โดยชัดแจ้งว่า ธนาคารผู้แจ้งเลตเตอร์ออฟเครดิตยืนยันที่จะจ่ายเงินตามตั๋วแลกเงินของผู้ขายหรือผู้รับประโยชน์ ข้อความดังกล่าวนี้เป็นแบบที่ใช้อยู่ใน advice note ของธนาคาร เช่น

¹ Uniform Commercial Code (1972 version)

Section 5 - 107 (2) A Confirming bank by confirming a credit becomes directly obligated on the credit to the extent of its confirmation as though it were its issuer and acquires the rights of a issuer.

"We undertake to honor such drafts on presentation provided that they are drawn and presented in conformity with the terms of this credit."¹

อนึ่ง ศาลของประเทศอังกฤษได้มีบทบาทสำคัญในการช่วยพัฒนาหลักกฎหมายเกี่ยวกับเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ ซึ่งรับรองแล้ว (Confirmed Irrevocable Credit) ซึ่งในทันทีจะขอยกตัวอย่าง 2 คดี

คดีแรก คือ คดี Ian Stach Ltd. V. Banker Bosley Ltd. (1958)² คดีนี้ ศาลตัดสินว่า เครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ซึ่งรับรองแล้ว (Confirmed Irrevocable Credit) มีฐานะเท่ากับเป็นการยืนยันโดยตรงของธนาคารว่า เมื่อผู้ขายยื่นเอกสารตามที่เครดิตต้องการภายในระยะเวลาที่กำหนดแล้ว ผู้ขายก็จะได้รับชำระเงิน

¹ Clive Schmitthoff, Schmitthoff's Export Trade : The Law and Practice of International Trade, 7 rd ed. (London : Stevens & Sons., 1980), p. 259.

² (1958) 2. Q.B. 130.

The effect of a confirmed credit has been described by Diplock J. as constituting " a direct undertaking by the banker that the seller, if he presents the documents as required in the required time, will receive payment."

คดีที่สอง คือ คดี Hamzeh Malas & Sons V. British Imes Industries Ltd. (1958)¹ คดีนี้ โจทก์ทำสัญญาซื้อสินค้าจากบริษัทจำเลย โดยตกลง

¹ (1958) 2 Q.B. 127.

As Jenkins L.J. said :

It seems to be plain enough that the opening of a confirmed letter of credit constitutes a bargain between the banker and the vendor of the goods, which imposes upon the banker an absolute obligation to pay, irrespective of any dispute there may be between the parties as to whether the goods are up to the contract or not. An elaborate commercial system has been built up on the footing that bankers' commercial credits are of that character, and, in my judgement, it would be wrong for this court in the present case to interfere with that established practice.

There is this to be remembered, too. A vendor of goods selling against a confirmed letter of credit is selling under the assurance that nothing will prevent him from receiving the price. That is no mean advantage when goods manufactured in one country are being sold in another.

ส่งมอบสินค้าเป็นงวด ๆ และตกลงชำระเงินด้วยเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ซึ่งรับรองแล้ว (Confirmed Irrevocable Credit) จำนวน 2 ฉบับ เครดิตฉบับแรกชำระเงินกันแล้ว แต่ในเครดิตฉบับที่ 2 โจทก์โต้แย้งว่าสินค้าที่จำเลยส่งให้ในงวดแรกไม่มีคุณภาพตรงตามสัญญา โจทก์ฟ้องคดีขอให้ศาลสั่งห้ามผู้ขายเบิกเงินตามเครดิตฉบับที่ 2 หรือเรียกเงินที่โจทก์ได้ชำระไปแล้วคืน ศาลปฏิเสธคำขอของโจทก์ โดยตัดสินว่า การเปิดเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ซึ่งรับรองแล้ว (Confirmed Irrevocable Credit) เท่ากับเป็นสัญญาระหว่างธนาคารและผู้ขายสินค้าหรือผู้รับประกัน โดยไม่คำนึงถึงข้อโต้แย้งใด ๆ ในระหว่างคู่สัญญา เช่น เรื่องที่ว่าสินค้าถูกต้องตามสัญญาหรือไม่ ซึ่งเป็นลักษณะของเครดิตทางการค้าของธนาคาร และเป็นสิ่งที่ศาลไม่ควรยื่นมือเข้าไปแทรกแซงในทางปฏิบัติดังกล่าว และพึงระลึกว่าผู้ขายสินค้าตามเครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ซึ่งรับรองแล้วนี้สามารถจะแน่ใจได้ว่าจะไม่มีความขัดขวางในการที่ผู้ขายจะได้รับชำระราคาสินค้า

จากหลักกฎหมายซึ่งเป็นที่ยุติแล้ว ดังกล่าวแสดงให้เห็นว่า เครดิตชนิดเพิกถอนไม่ได้ซึ่งรับรองแล้ว (Confirmed Irrevocable Credit) จึงเป็นประกันแก่ทางคานผู้ขาย เพราะธนาคารผู้ยืนยันเลขที่ออพเครดิต (Confirming Bank) ซึ่งอยู่ในประเทศของผู้ขายได้เพิ่มการยืนยัน (confirm) เครดิตฉบับนั้น ทำให้ผู้ขายมั่นใจว่าจะได้รับชำระราคาสินค้า อย่างไรก็ตาม เครดิตชนิดนี้ทำให้มีภาระค่าธรรมเนียมต่อธนาคาร 2 ธนาคาร¹

¹ International Chamber of Commerce (ICC), Documentary Credit Operation, p. 10.